

::: Eventos

>> “BEYOND KIMONO” – Espectáculo de moda, música e dança do Japão

“BEYOND KIMONO” faz parte de um espectáculo original de ‘be.JAPON’, como forma de apresentar a cultura Japonesa às novas gerações e, também, ao mundo. Baseado num desfile de moda com vestidos confeccionados por *Kimonos vintage*, “BEYOND KIMONO” é composto também por música ao vivo, dança e projecção de imagens, de forma a tornar esta apresentação muito especial.

Espectáculos:

- MUDE – Museu do Design e da Moda, Coleção Francisco Capelo, Lisboa, 18 de Julho, às 21h30 (entrada gratuita);
- Centro de Artes e Espectáculos, Figueira da Foz, 19 de Julho, às 22h00 (entrada gratuita);
- Palácio Estoril Hotel, Estoril, 20 de Julho, às 21h00 (compra de bilhetes -12€ <http://ticketline.sapo.pt/evento/FESTIVAL-ESTORIL-LISBOA-2015-11103>)

Para mais informações: Embaixada do Japão –

Sector Cultural – Tel: 213110560 | Email: cultural@lb.mofa.go.jp



>> Exibição dos filmes do realizador Hiroatsu Suzuki

O SABOR DO LEITE CREME

de Hiroatsu Suzuki, Rossana Torres | Portugal, 2012 – 74 min

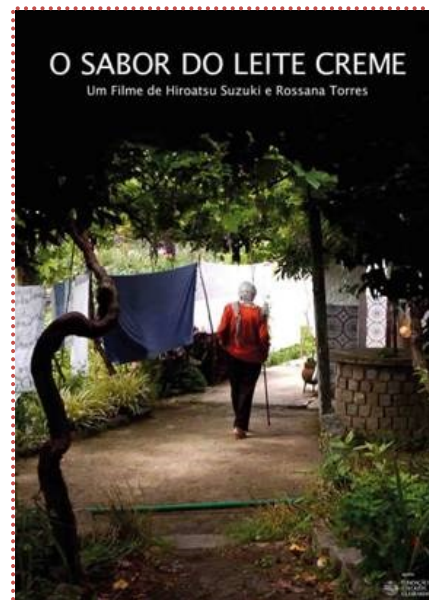
CORDÃO VERDE

de Hiroatsu Suzuki, Rossana Torres | Portugal, 2009 – 33 min

> duração total da projecção: 107 min | M/12

> com a presença de Hiroatsu Suzuki, Rossana Torres

O SABOR DO LEITE CREME é o segundo filme assinado em dupla por Hiroatsu Suzuki e Rossana Torres: “Duas irmãs de 96 e 98 anos vivem numa velha casa no centro de Portugal, em frente da escola onde em tempos ensinaram. Os seus cuidados repartem-se entre a casa e o quintal. O seu quotidiano, sereno e sem pressas, é cheio de pequenos trabalhos e de memórias.” A sessão conta ainda com a projecção de CORDÃO VERDE, a obra de estreia de ambos, um “poema de imagens e sons em torno do Homem e da Natureza”, filmado na Serra do Caldeirão e no Vale do Guadiana (apresentado pela primeira vez na Cinemateca em 2009).



Sala M. Félix Ribeiro | 29 de Julho (quarta), às 21h30 | Bilhete: 3,20Euros

CINEMATECA, Sala M. Félix Ribeiro | Rua Barata Salgueiro, 39, 1269-059 Lisboa | TEL: 213596262

» Visiting Research Scholar 2016-2017 – Bolsa do Centro de Investigação Internacional de Estudos Japoneses de Kyoto (Nichibunken)

O Centro de Investigação de Estudos Japoneses de Kyoto (International Research Center for Japanese Studies), anuncia a abertura de um programa de residência para um académico estrangeiro, para residir no Japão e participar, durante o ano académico de 2016-2017, numa das seguintes áreas de investigação:

- A. “Rethinking Postwar Japanese Culture” (questões sobre o projeto de pesquisa deverão ser endereçadas ao Prof TSUBOI Hideto através do e-mail: hidetot@nichibun.ac.jp);
- B. “Between Narrative Literature and Historical Sources (questões sobre o projeto de pesquisa deverão ser endereçadas ao Prof. KURAMOTO Kazuhiro através do e-mail: kazz@nichibun.ac.jp);
- C. “Approaching Meiji Japan from the Perspective of a Comparative History of Civilizations: Rethinking its Legacy ” (questões sobre o projeto de pesquisa deverão ser endereçadas ao Prof. TAKII Kazuhiro através do e-mail: takii@nichibun.ac.jp).

Os candidatos deverão ter desenvolvido investigação e ter publicado trabalhos diretamente relacionados com as áreas acima mencionadas, ser detentores de um grau de doutoramento e não ultrapassar os 65 anos de idade.

A data limite de apresentação de candidatura é até ao dia 31 de julho de 2015 com notificação sobre o resultado da mesma em dezembro de 2015.

Boletim de candidatura em: <http://research.nichibun.ac.jp/en/employment/team.html#gaikoku>

Para mais informações, contactar:

Research Support Unit

Research Cooperation Section

International Research Center for Japanese Studies

3-2 Oeyama-cho, Goryo, Nishikyo-ku, Kyoto 610-1192, JAPAN

Tel : +81-75-335-2044 | Fax : +81-75-335-2092 | e-mail: kyoudou@nichibun.ac.jp

» Visiting Research Scholar 2017-2018 (Team Research Organizer) – Bolsa do Centro de Investigação Internacional de Estudos Japoneses de Kyoto (Nichibunken)

(referente a organizadores de equipas de investigação)

Com o propósito de aprofundar a investigação sobre a cultura japonesa e alargar o seu âmbito, reunindo investigadores de diferentes áreas de especialização, o Centro de Investigação Internacional de Estudos Japoneses de Kyoto procura investigadores visitantes para planear e organizar projetos de investigação em equipa durante um ano, correspondente ao ano fiscal japonês (de abril 2017 a março de 2018). Os temas de investigação de elevada relevância e com grande potencial no futuro serão favoravelmente considerados.

Os interessados deverão ler toda a informação em:

<http://research.nichibun.ac.jp/en/employment/team.html#kokugai>

A candidatura deverá ser submetida até 31 de outubro, via e-mail: kyoudou@nichibun.ac.jp

Contactos: os mesmos mencionados no programa de cima



» Bolsa da Fundação Canon

A Fundação Canon é uma organização estabelecida em 1987 para melhorar a compreensão cultural e científica entre o Japão e a Europa.

Todos os anos, a fundação financia um pequeno grupo de investigadores altamente qualificados provenientes da Europa para permitir estudos de investigação no Japão por um período de até um ano.

O prazo anual para as candidaturas à bolsa de investigação é 15 de setembro de cada ano. São bem-vindas candidaturas em todas as áreas de investigação. Os candidatos são elegíveis durante um período de dez anos, a seguir à conclusão bem sucedida de um doutoramento ou mestrado. As bolsas são atribuídas por períodos de um mínimo de três meses e um máximo de um ano.

Mais informações e obtenção da ficha de candidatura, consultar o site da fundação em:

<http://www.canonfoundation.org>

Dado que é requerido o registo no site, no caso de haver problemas nesse mesmo registo ou em aceder à informação complementar, deverão os interessados contactar por e-mail:

Suzy Cohen - foundation@canon-europe.com

::: Notícias

» Escola Superior de Música abre portas aos sons do Japão

Aproveitando a vinda a Portugal do duo japonês 'Tomoro' para a Festa do Japão em Lisboa, a Escola Superior de Música de Lisboa acolheu estes artistas japoneses para um workshop de flauta japonesa e tambores. Esta iniciativa decorreu no passado dia 17 de Junho e, para grande surpresa dos músicos deste duo, Tetsuro Naito (percussionista de tambor japonês) e Tomoko Takeda (instrumentista de flauta japonesa) os alunos de música desta escola, ultrapassaram todas as expectativas, conseguindo, muito bem, cumprir os objectivos desta iniciativa. No final todos se juntaram para um concerto onde puderam pôr em prática os breves momentos de partilha e intercâmbio artísticos. A Embaixada do Japão agradece à Escola Superior de Música e aos alunos envolvidos a forma como nos receberam e como se envolveram nesta iniciativa.



» Realização da Cerimónia de Entrega da

Condecoração da “Ordem do Sol Nascente, Raios de Ouro com Laço” ao Eng.º José Reis da Silva Ramos

No passado dia 18 de junho, na residência do Embaixador do Japão, foi realizada a Cerimónia de Entrega da Condecoração da “Ordem do Sol Nascente, Raios de Ouro com Laço” ao Eng.º José Reis da Silva Ramos.



A Condecoração da “Ordem do Sol Nascente, Raios de Ouro com Laço” é uma das altas distinções concedidas pelo Imperador do Japão a cidadãos estrangeiros que têm contribuído grandemente na promoção do mútuo entendimento e dos laços de amizade entre o Japão e os outros países.

O Eng.º José Reis da Silva Ramos é o Presidente da Toyota Caetano Portugal desde 2010 tendo iniciado a sua carreira nesta empresa em 1968. Ao ter sucedido ao Sr. Salvador Caetano, fundador da Salvador Caetano, tem contribuído, como empresário reconhecido do setor automóvel, para o desenvolvimento da Economia Portuguesa, nomeadamente na região do Grande Porto. Visitando mais de 70 vezes o Japão e fascinado pela Toyota, incorporou os seus princípios na gestão da Toyota Caetano. Ao longo da sua carreira, tem fortalecido os laços com a Toyota e com o Japão contribuindo, nomeadamente, para promover o intercâmbio económico e empresarial entre os dois países. O Eng.º José Reis da Silva Ramos exerce também o cargo do Cônsul Honorário do Japão no Porto desde 2002. Durante 12 anos apoiou sempre diversas iniciativas que contribuíram para o desenvolvimento das relações bilaterais entre os dois países. Destaca-se o seu patrocínio, no âmbito cultural, por ocasião da “Japan Week in Porto”, em 2010, bem como o Workshop de IKEBANA no Porto em 2013.



» V Festa do Japão em Lisboa celebra a amizade entre o Japão e Portugal

No passado dia 20 de Junho no Jardim do Japão, em Belém, realizou-se a 5ª edição da “Festa do Japão em Lisboa”, inserida nas Festas da Cidade de Lisboa, com organização da Embaixada do Japão, Câmara Municipal de Lisboa, EGEAC, Associação de Amizade Portugal-Japão e Associação Comunitária Japonesa, em colaboração com a JapanNet, Japan Foundation, Arts Fund, Museu de Arte Popular e Câmara Municipal de Palmela.

Este evento, já bem enraizado no público português, foi pautado, mais uma vez, por um grande sucesso, tendo contribuído para tal, a presença em Portugal do duo japonês ‘Tomoro’, do Japão, e o grupo ‘Seiwa Taiko’, vindo de Espanha, com uma participação conjunta com o grupo português ‘Bardoada – O Grupo do Sarrafo’, o que muito nos honrou.

Não menos importantes foram as restantes apresentações em palco, nomeadamente a apresentação de dança japonesa ‘JPOP’,



interpretada pelo grupo português BB5-Dance, a demonstração de Artes Marciais, promovida pela Associação de Amizade Portugal-Japão, a demonstração de 'Cosplay', promovida pela Associação Portuguesa de Cosplay, e os restantes momentos de dança japonesa, que causaram um grande entusiasmo e envolvimento entre todos os presentes. Todo o recinto do Jardim do Japão foi igualmente brindado com a participação das várias entidades que, de alguma forma, se fizeram presentes em representação da sua actividade cultural ligada ao Japão, em Portugal. E, uma componente essencial em qualquer festival, quer no Japão, quer em Portugal, a gastronomia também marcou presença nesta tarde, igualmente um forte atractivo entre todos os que passaram este dia de celebração da amizade entre o Japão e Portugal.



A Embaixada do Japão reitera o seu profundo agradecimento pela presença de TODOS nesta Festa da Amizade do Japão em Portugal, com um agradecimento muito especial a todos os que trabalharam e se envolveram na organização deste evento.

Contamos com todos para a VI Edição da Festa do Japão em Lisboa em 2016!! **Muito OBRIGADA!!**





» 'Tomoro' e 'Seiwa Taiko' no Festival Lisboa Mistura

A convite da Associação 'Sons da Lusofonia', organizadora do Festival Lisboa Mistura, os grupos 'Tomoro' e 'Seiwa Taiko' apresentaram as suas músicas e sonoridades, num festival que celebra a interculturalidade e apresentação de novas linguagens musicais. No dia 21 de Junho, estes dois grupos tiveram o enorme prazer de poder contribuir para esta mostra cultural do mundo, com um grande sucesso, a contar pela calorosa recepção do público que se dirigiu ao Largo do Intendente nesse final de tarde.

O nosso agradecimento à organização desta iniciativa, na expectativa de nos podermos 'misturar' no Festival do próximo ano.



» Web Japan – Portal de informação sobre o Japão

O portal 'Web Japan' foi lançado com o apoio do Ministério dos Negócios Estrangeiros do Japão, com o objectivo de ajudar as pessoas de qualquer parte do mundo a conhecerem um pouco mais sobre o Japão e sobre os Japoneses. Com mais de 300 milhões de 'hits' por ano, de todo o mundo, este portal de informação sobre o Japão tornou-se um dos mais visitados do país. O site disponibiliza informação fidedigna sobre o Japão, nas suas mais variadas perspectivas: cultura, turismo, sociedade, história e natureza. Convidamo-lo também a fazer uma pequena visita pelo Japão, através da 'Web Japan'!

Web  Japan

<http://web-japan.org/>

» Vice Ministro Parlamentar Yohei Matsumoto visita Portugal

O Vice Ministro Parlamentar encarregue da Política dos Oceanos, Yohei Matsumoto, visitou Lisboa e esteve presente na Blue Week Ministerial Meeting (Encontro Ministerial Semana Azul) no dia 5 de Junho. Durante o encontro os participantes reconheceram que a governação dos oceanos e as políticas marítimas exigem mais diálogo, coordenação, e integração de políticas sectoriais a todos os níveis, de forma que a implementação de políticas coerentes de desenvolvimento sustentável dos sectores ligados ao mar possam beneficiar dessas sinergias.

Após o Encontro Ministerial, o Vice Ministro Parlamentar, Matsumoto, teve encontros bilaterais com o Secretário de Estado do Mar, Manuel Pinto de Abreu, para discutir assuntos relacionados com a Política dos Oceanos.

Além disso, o Vice Ministro Matsumoto visitou a Agência de Segurança Marítima (EMSA), e trocou impressões com o Diretor Executivo, Markku Mylly.



∴ Política e Economia no Japão

» **Visita à Ucrânia do Primeiro Ministro, Shinzo Abe**

(5 e 6 de Junho) (em Inglês)

http://www.mofa.go.jp/erp/c_see/ua/page2e_000029.html

» **Cimeira G7 em Schloss Elmau**

(7 e 8 de Junho) (em Inglês)

http://www.mofa.go.jp/ecm/ec/page24e_000084.html

» **Conferência de Imprensa pelo Ministro dos Negócios Estrangeiros, Fumio Kishida**

(em inglês)

http://www.mofa.go.jp/announce/fm_press/index.html

» **Visão Básica da Soberania sobre as Ilhas Senkaku**

(em inglês)

<http://www.mofa.go.jp/region/asia-paci/senkaku/senkaku.html>

» **Declarações à Imprensa**

(em inglês)

<http://www.mofa.go.jp/press/release/index.html>